

языков)». Н.И. Зубов и Д.С. Ищенко (Одесса) в совместном докладе дали обзор антропонимии Слепченского помяника XVI – XVII ст.

На заключительном заседании Т. Бояджиев (София) прочитал доклад о вкладе С.Б. Бернштейна в болгарское языкознание. Г.Я. Ильина (Москва) представила подготавливаемый в Институте славяноведения и балканистики РАН «Лексикон южнославянских литератур». Д.ф.н. В.Б. Крысько (Москва), проанализировав списки древнеславянского канона Кириллу Философу, представил реконструкцию первоначального текста и подтвердил предположение, что канон является переводом не дошедшего до нас греческого оригинала. Сравнительный лингвистический и стихометрический анализ позволил автору разъяснить ряд «темных» мест в тексте седьмой песни. Доклад Н.Б. Мечковской (Минск) был посвящен важной социолингвистической проблеме белорусско- и украинско-русского межъязыкового взаимодействия – появлению гибридной разновидности речи (белорусская *трасянка* и украинский *суржик*), в которой соединяются элементы этнического – белорусского/украинского – языка и импортируемого русского. Предпосылкой массовой интерференции является ближайшее родство языков. В настоящее время, в новой политической реальности, по наблюдению докладчика, имеет место дивергенция литературного белорусского языка по отношению к русскому языку и к *трасянке*. Данный процесс развивается на фоне возрастающего общения белорусов на русском языке.

В заключение конференции М.Ю. Досталь в своем выступлении охарактеризовала значение трудов С.Б. Бернштейна в области истории славяноведения и рассказала о публикации личного дневника, книги воспоминаний С.Б. Бернштейна «Зигзаги памяти» (2002). Эту книгу, а также сборник материалов конференции получил на память каждый участник.

Сама конференция, деловая и рабочая атмосфера заседаний, дискуссии, творческое общение оставили у участников незабываемые впечатления.

**Е.В. Сердюкова, В.И. Дегтярев**

## **XL МЕЖДУНАРОДНАЯ ФИЛОЛОГИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ (САНКТ-ПЕТЕРБУРГ)**

Конференция, состоявшаяся 14 – 19 марта на филологическом факультете СПбГУ, объединила работу 50 секций, в том числе секции «Американистика», «Балканистика и византистика», «Библия и христианская письменность», «История русского языка», «Классическая филология», «Полевая лингвистика», «Русский язык как иностранный», «Славянское языкознание», «Проблема изучения и сохранения языков и культур народов России», «Уралистика», «Фонетика», «Фоносемантика», «Фразеология», «Французские чтения» и др. Мы вынуждены ограничиться крайне выборочным обзором.

Секция «Общее языкознание» работала на протяжении 5 дней; два дня были посвящены вопросам грамматики. Доклад Е.В. Грудевой и И.В. Клюквиной (Череповец) «Второй винительный падеж в русском языке (Корпусное исследование)» касался известных примеров типа *пойти в солдаты, кандидат в депутаты*. В докладе Л.С. Ермолаевой (СПбГУ) «Этимологический анализ падежных показателей в картвельских языках» на основе этимологического анализа была предложена реконструкция древнего картвельского синтаксиса

как раннего номинативного строя, в котором ещё не было аккузатива, но уже формировался единый падеж подлежащего. Е.Л. Григорьян (Ростов-на-Дону) в докладе «Маркированность и родственные термины применительно к синтаксической семантике» выдвинула идею, что применительно к разным типам денотативных ситуаций нейтральные и маркированные варианты синтаксического представления будут различны.

М.В. Зеликов (СПбГУ) в докладе «Медиальная и каузативная составляющая иберо-романского *se*» подверг темпераментной критике взгляды классиков романистики и обратился к наследию Панини и раннегреческой философии. А. Казлаускаене и Э. Римкуте (Каунас, Литва) в докладе «Морфемная структура литовских слов» обратились к данным машинной обработки корпуса литовского языка и выделили 117 моделей – от 1 до 9 морфем. В докладе Е.В. Горбовой (СПбГУ) «Вид русского глагола в зеркале аспектуальных противопоставлений испанского языка» были приведены данные эксперимента с носителями обоих языков. Аспирантка СПбГУ Конума Юкари представила доклад «Семантика неопределённых глаголов и диатеза в японском языке» в русле идей А.А. Холодовича. На секции также прозвучали доклады О.А. Волошиной (МГУ) «Терминология Панини как отражение древнеиндийской лингвистической традиции», И.М. Меньшиковой (Череповец) «Зевгма как разновидность эллипсиса», М.В. Влавацкой (Новосибирск) «Комбинаторная лингвистика: проблемы, задачи, перспективы», А.Н. Исаниной (СПбГУ) «Ленин, Богданов и семантический треугольник: марксисты о проблеме значения», в котором было показано, что взгляды обоих авторов полностью вписываются в семиотику их времени и последующую; О.А. Ксензенко (МГУ) «Методологический, лингвостилистический и когнитивный аспекты изучения массового дискурса», В.И. Быкановой (СПб) «Динамика пространственных концептов у англосаксов», О.П. Алексеевой (Волгодонск) «Полисемантизм как средство пространственного восприятия», Е.Н. Василенко (Могилев, Беларусь) «Особенности жанра ежегодного послания президента парламенту».

Отдельное заседание было посвящено фонологии. Ю.А. Клейнер (СПбГУ) в докладе «Понятие и термин в фонологии» обратился к пограничным сигналам и к понятию диэремы у М.В. Панова. А.В. Андронов (СПбГУ) в докладе «О степенях релевантности фонологических признаков» высказался против понятия «дифференциальный признак» в пользу «фонологического» или «фонологически релевантного» (который может быть и интегральным) и выстроил иерархическую схему признаков по их значимости. А.В. Даугавет (СПбГУ) в докладе «Акценты и ударение в циркумбалтийских языках» обратилась к вопросу о языковом союзе так называемых «политонических языков» и отметила, что все параллельные явления, касающиеся ударения и сопутствующих признаков, возникли в данных языках независимо. М.Б. Попов (СПбГУ) в докладе «О различительных признаках фонем в системе русского вокализма» предложил свою схему, которую считает более удобной для описания синхронических и диахронических чередований. Н.Д. Светозарова (СПбГУ) в докладе «Фонетическая терминология: ударение и интонация» рассмотрела несовпадение английской и русской терминосистем и в связи с этим проблему перевода фонетических трудов.

Повышенный интерес вызвала секция «Психолингвистика»: в прямом смысле аудитория не могла вместить всех желающих. Доклад руководителя секции Т.В. Черниговской «Социальный мозг или языковой инстинкт?» был обращен к фундаментальным проблемам и вместе с тем представлял собою лек-

цию о новейших (относящихся к последним месяцам!) достижениях в исследовании мозга. В докладе Е.И. Риехкайнен (СПбГУ) «Синтагматические связи в ментальном лексиконе и восприятие омофонов» были представлены данные эксперимента на распознавание омофонов и омоформ в изолированном употреблении; О.О. Борискина (Воронеж) в докладе «Экспериментальные методы в исследовании криптоклассов» рассмотрела проблему категоризации на материале анкетирования носителей английского языка; доклад А.В. Дубасовой (СПбГУ) «Использование методики регистрации движений глаз в экспериментальной лингвистике» вызвал живую дискуссию и множество перспективных предложений; в совместном докладе В.В. Казаковской (СПб) и И. Балчюнене (Каунас, Литва) «Вопросительные реплики в русском и литовском инпуте» было представлено исследование в рамках проекта «Речь взрослых в диалоге с детьми», к которому планируется также присоединить эстонский и финский корпуса; в докладе А.А. Байдамировой (Тромсё, Норвегия) «Русские приставки *о-*, *об-* и *обо-*: разные алломорфы или морфемы? Экспериментальное исследование» делался вывод, что в данном случае имеет место полисемия, а не омоимия; А.С. Малкова (Москва) в докладе «Структура ситуации и закономерности вынесения этической оценки в пословице», предложила модель формализации пословичных текстов для машинного перевода и электронного поиска.

Секция «Русская диалектология. Памяти В.И. Трубинского» провела два заседания (17 и 18 марта). Доклады И.С. Лутовиновой (СПб) и Л.Я. Костючук (Псков) были посвящены личности и научной деятельности В.И. Трубинского, известного диалектолога, долгое время руководившего секцией, автора учебника «Русская диалектология». Тематика сообщений затрагивала различные уровни языка: фонетический – о необходимости корректировки терминологии при описании умеренного яканья – в докладе Ю.В. Смирновой (Москва); словообразовательный – о трудности выделения и разграничения гнезд диалектных корней в «Диалектном словаре строения слов» – в докладе Е.Н. Ильиной (Вологда); лексический – «Об этнонимах в лексико-семантической системе псковских говоров» Н.Е. Григорьевой (Псков), «Представления о «других» в донских диалектных фитонимах» М.А. Карпун (Ростов-на-Дону), о характеристике человека по данным прилагательных псковских говоров, где наиболее частотными оказались оценки внешности (рост, здоровье) и характера (глупость, драчливость) – в докладе О.В. Васильевой (СПб); синтаксический – в докладе Я.В. Мызниковой (СПб) о предложных конструкциях в севернорусских говорах. М.А. Тарасова (СПб) продемонстрировала процесс работы над словарной статьёй диалектного словаря на примере слова *асвер/освер* ‘часть колодца’ и его производных. Л.П. Михайлова (Петрозаводск) представила классификацию диалектных лексических парадигм; Е.В. Пурицкая (СПб) обратилась к диалектному подкорпусу Национального корпуса русского языка, Г.Д. Неганова (Кострома) – к прозе Е.В. Честнякова, Н.С. Ганцовская и И.П. Верба (Кострома) – к словарю А.Н. Островского как материалу для изучения диалектов.

Наиболее острую дискуссию вызвало сообщение С.Б. Евстратовой (Тарту, Эстония) о мотивации названия свадебных чинов в эстонском Причудье, в частности наименования друга жениха *клетник/клятник* – от *клеть* ‘особая комната, куда отводят молодоженов на ночь’ или от *клясть* ‘соединять, сваривать’; доклад Л.А. Араевой (Кемерово) «Пропозиционально-фреймовое моделирование словообразовательной системы» вызвал полемику по поводу содержания термина ‘словообразовательный тип’, не приведшую к единому мнению.

Регламент конференции позволял докладчикам в полной мере представить свои идеи и материал и оставлял достаточно времени для дискуссий, в ходе которых прозвучало много конструктивных предложений.

**Е.Л. Григорьян, М.А. Карпун**

**ХIII МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ  
«ТЕКСТ. СТРУКТУРА И СЕМАНТИКА»  
(г. Москва, МГГУ им М.А.Шолохова)**

14 — 16 апреля 2011 г. в Московском государственном гуманитарном университете им. М.А.Шолохова состоялась ХIII Международная научная конференция «Текст. Структура и семантика». Конференция по данной теме традиционно проводится в университете один раз в два года, привлекая лингвистов из разных городов России, близкого и дальнего зарубежья. В этом году в конференции приняли участие исследователи из Москвы, Коломны, Махачкалы, Саратова, Сургута, Ставрополя, Тулы, Ростова-на-Дону, Брянска, Уфы, США. Участников конференции приветствовали проректор по научной работе МГГУ им. М.А. Шолохова Л.А. Кравцова и декан филологического факультета Н.Д. Котовчихина.

На пленарном заседании выступили известные ученые из МГУ им. М.В.Ломоносова, Института русского языка РАН им. В.В. Виноградова, Института языкознания РАН, МГГУ им. М.А. Шолохова, МГОУ, МГПУ.

Выступление д.ф.н., профессора, зав. кафедрой сопоставительного изучения языков МГУ им. М.В. Ломоносова И.Г. Милославского было посвящено традиционным лингвистическим представлениям в рамках парадигмы речевой практики. По мнению докладчика, в преподавательской практике необходимо учитывать произошедшую в последние 20 лет смену направленности лингвистических исследований в сторону изучения речевой деятельности. В лексикологии, например, нужно объяснять, что омонимы — это проблема рецептивной речевой деятельности, а синонимы не имеют отношения к этой деятельности, но имеют отношение к продуктивной речевой деятельности. При изучении грамматики, в частности категории вида, знание о виде нужно только в том случае, когда используются формы настоящего времени — это важно для рецептивной деятельности, в остальных случаях нужно ориентироваться на семантические показатели. Сочетаемость представляет интерес только для продуктивных видов речевой деятельности.

Доклад на пленарном заседании зав. отделом культуры русской речи Института русского языка им. В.В. Виноградова РАН, д.ф.н., проф. А.Д. Шмелева назывался «Русская языковая картина мира в зеркале межъязыковых контактов», в котором основное внимание было уделено путям адаптации «западного» концепта в русскую языковую картину мира (этим термином, как считает автор доклада, сейчас злоупотребляют). Процессы, с помощью которых иноязычный концепт входит в русский язык, можно назвать «встраиванием» (концепт подвергается существенной трансформации) и «усвоением» (происходит перестройка русской языковой картины мира).

В докладе зав. кафедрой стилистики факультета журналистики МГУ им. М.В. Ломоносова д.ф.н., проф. Г.Я. Солганика, вызвавшем большой инте-